

TLUMACZ PRZYSIĘGLY
EDWARD CIUKSZA

Języki: rosyjski, litewski, białoruski i ukraiński

Łódź, ul. Piotrkowska 33 m. 12

Telefon 211-21

Tłumaczenie urzędowe z języka rosyjskiego.-

Litewska SRR, Wileński Miejski Komitet Wykonawczy.-----

Wydział Ochrony Zdrowia Miejski Szpital - Klinika -----

Dnia "8".VIII.1945 r.Nr.Pers.-----

Wilno,dnia 8.VIII.1945 r.ul.16 Vasario,8 Tel.423.-----

Z a ś w i a d c z e n i e .-----

Wydano ob. Z A L E S K I E J EUGENII, córce Gustawa, urodzonej w 1896 r., zam. miasto Wilno, przy ul. Gedymino 5-8, na dowód, że ona pracowała w Wileńskim I Szpitalu Miejskim

Klinice od 25.X.1924 r.do 30.III.1940 r.w charakterze --
rachmistrza i od 1.IV.1940 r.do 31 lipca 1945 r.w charakterze siostry-gospodyni na oddziale wewnętrznym.Powierzone jej obowiązki wykonywała akuratanie, sumiennie i dobrze. Zwolniona została z pracy z powodu wyjazdu do Polski.---

Lekarz Huczelnny (-) nieczytelny.-----

Kierownik Kancelarii (-) nieczytelny.-----

Pieczęć okrągła:"Wileński Miejski Komitet Wykonawczy Wydział Ochrony Zdrowia Litewskiej SRR I Szpital Miejski-Klinika".-----

N u m e r r e p e r t o r i u m 611 /61.-

Łódź, dnia szesnastego czerwca roku tysiąc dziewięćset --
sześćdziesiątego pierwszego.(16.VI.1961).-----

Ja, niżej podpisany EDWARD CIUKSZA, tłumacz Przysięgły w -
Łodzi, mający swoją kancelarię przy ulicy Piotrkowskiej,-

pod Nr.33-12,poświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z języka rosyjskiego z tekstem oryginału.Pobrano złotych trzydzieści siedem groszy pięćdziesiąt za dwa egzemplarze tłumaczenia.-

W Warszawie dnia 10.11.1940 r.

Edw. Ciułkwa

(Edw. Ciułkwa)
Tłumacz Przejęty



12-111-10101